Specifications

CS-DX30

Type : 30 cm (12") Subwoofer
Power Handling Capacity
: 1 400 W (MAX. MUSIC POWER)
Impedance : 4 Ω + 4 Ω
Magnet Mass : 2 527g (90 oz)

Mass : 9.5 kg (21 lbs)

CS-DX25

Type : 25 cm (10") Subwoofer
Power Handling Capacity
: 1 200 W (MAX. MUSIC POWER)
Impedance : 4 Ω + 4 Ω
Magnet Mass : 2 412g (86 oz)

Mass : 8.2 kg (18.1 lbs)

(Design and specifications are subject to change without notice.)

If a kit is necessary for your car, consult your telephone directory for the nearest car audio speciality shop ("IN-CAR ENTERTAINMENT" dealer).

Falls für Ihren Wagen ein Einbausatz erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an Ihren nächsten Auto-Stereo-Fachhändler.

Si un kit est nécessaire pour votre voiture, consulter votre annuaire téléphonique pour chercher le revendeur d'accessoires audio pour automobile le plus proche.

Als extra gereedschap nodig is voor inbouwen in uw auto, raadpleeg dan de telefoongids voor de dichtstbijzijnde in auto audio gespeciali-seerde winkel.

Si fuera necesario un juego de instalación para su automóvil, consulte la guía telefónica para ubicar la tienda especialista en audio para automóviles más cercana.

Behövs monteringsats för din bil, se i telefonkatalogen för närmaste bilradioaffär.

JVC

0305NSMMDWEVR

JVC

CAR STEREO SPEAKER

STEREO-AUTOLAUTSPRECHER
HAUT-PARLEURS AUTO STEREO
AUTO STEREO LUIDSPREKERS
ALTAVOCES ESTEREOFONICOS PARA AUTOMOVIL
BILSTEREOHÖGTALARE

CS-DX30
CS-DX25



CS-DX30



CS-DX25

Thank you for purchasing the JVC Car Stereo Speaker. For the secure installation and perfect operation of your speaker, please read the following carefully.

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Stereo-Autolautsprechers. Um korrekten Einbau und einwandfreie Funktion des Lautsprecher zu gewährleisten, ist es empfehlenswert, die folgenden Anleitungen sorg-fältig durchzulesen.

Nous vous remercions pour l'achat d'un haut-parleur auto stéréo de JVC dans le coffre de votre véhicule. Pour un montage sûr et un fonctionnement parfait de ce haut-parleur, il est conseillé de lire attentivement ce qui suit.

Dank u voor uw aankoop van de JVC Auto Stereo Luidspreker. Lees de onderstaande aanwijzingen aandachtig door voor een juiste plaatsing en een perfeckte werking van uw luidspreker.

Le agradecemos la adquisición del Altavoz Estereofónico para Automóvil de JVC. Para efectuar una instalación segura y para que el altavoz funcione correctamente, lea detenidamente las siguientes instrucciones.

Tack för valet av JVC bilstereohögtalare. För säker montering och tillfredsställande funktion bör du noga läsa följande anvisningar.

For Customer Use:
Enter below the Model No. and Serial No. which is located either on the rear or bottom of the speaker unit. Retain this information for future reference.

Model No. ____________

Serial No. ____________

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
BRUKSANVISNING

LVT1332-001A
[U]

Parameters	CS-DX30	CS-DX25	NOTES
Nominal Impedance (Ω)	4	4	
SPL (dB,1W/1M)	81.5	82	SPL : Sound pressure level
Displacement (Liter)	2.1	2.5	
Hole Cutout Diameter (mm)	289	238	
Hole Cutout Diameter (inch)	11-7/16	9-3/8	
Mounting Depth (mm)	152	141.5	
Mounting Depth (inch)	6	5-5/8	
Re (Ω)	3.6	3.6	Re : DC voice coil resistance
BL (T.M)	12.3	12.3	BL : Product of Flux density and Effective Voicecoil-wire length
Vas (Liter)	33.9	19	Vas : Volume of air equal to the driver compliance
Vas (CuFt)	1.2	0.67	
Me (g)	240.1	169.6	Me : Effective mass
D (cm)	24.4	20.6	D : Effective cone diameter
Fs (Hz)	31.1	34.6	Fs : Driver free air resonance
Qms	6.2	6.25	Qms : Q of driver at Fs considering only non-electrical resistance
Qes	1.11	0.87	Qes : Q of driver at Fs considering only electrical resistance
Qts	0.94	0.77	Qts : Total Q of driver at Fs
Pe [max.] (W)	500	400	Pe[max.] : Maximum continuous input power
Xmax.(mm)	14	14	Xmax. : Maximum effective voicecoil travel without distortion
Freq.Responce (Hz)	30 – 2 000	35 – 2 500	
Magnet Mass (g)	2 572	2 412	
Magnet Mass (oz)	90	86	
Voice Coil(Aluminum)Dia.(mm)	64	64	
Voice Coil(Aluminum)Dia.(inch)	2-9/16	2-9/16	
Hvc (mm)	38	38	Hvc : Voice coil Height
Hag (mm)	10	10	Hag : Gap Height

Parameter	CS-DX30	CS-DX25	HINWEISE
Nennimpedanz (Ω)	4	4	
SPL (dB,1W/1M)	81,5	82	SPL : Schalldruckpegel
Volumen (Liter)	2,1	2,5	
Durchmesser der Einbauöffnung (mm)	289	238	
Durchmesser der Einbauöffnung (Zoll)	11-7/16	9-3/8	
Einbautiefe (mm)	152	141,5	
Einbautiefe (Zoll)	6	5-5/8	
Re (Ω)	3,6	3,6	Re : Widerstand der Gleichspannungs-Schwingspule
BL (T•M)	12,3	12,3	BL : Produkt aus Flußdichte und effektiver Wickellänge der Schwingspule
Vas (Liter)	33,9	19	Vas : Luftvolumen gleich Treiber-Auslenkwert
Vas (Kubikfuß)	1,2	0,67	
Me (g)	240,1	169,6	Me : Effektive Masse
D (cm)	24,4	20,6	D : Effektive Konusdurchmesser
Fs (Hz)	31,1	34,6	Fs : Treiberfreie Luftresonanz
Qms	6,2	6,25	Qms : Treiber-Q bei Fs, ausschließlich für nicht-elektrischen Widerstand
Qes	1,11	0,87	Qes : Treiber-Q bei Fs, ausschließlich für elektrischen Widerstand
Qts	0,94	0,77	Qts : Gesamt-Tieiber-Q bei Fs
Pe [max.] (W)	500	400	Pe[max.] : Maximale kontinuierliche Belastung
Xmax. (mm)	14	14	Xmax. : Maximale effektive Schwingspulenauslenkung ohne Verzerrung
Frequenzgang (Hz)	30 – 2 000	35 – 2 500	
Magnetgewicht (g)	2 572	2 412	
Magnetgewicht (oz)	90	86	
Schwingspule Durchm. (mm)	64	64	
Schwingspule Durchm. (Zoll)	2-9/16	2-9/16	
Hvc (mm)	38	38	Hvc : Schwingspulen-höhe
Hag (mm)	10	10	Hag : Spaltbreite

Paramètres	CS-DX30	CS-DX25	REMARQUES
Impédance nominale (Ω)	4	4	
SPL (dB,1W/1M)	81,5	82	SPL : Niveau de pression sonore
Déplacement (Liter)	2,1	2,5	
Diamètre du trou de découpe (mm)	289	238	
Diamètre du tuou de découpe (pouces)	11-7/16	9-3/8	
Profondeur de montage (mm)	152	141,5	
Profondeur de montage (pouces)	6	5-5/8	
Re (Ω)	3,6	3,6	Re : Résistance de la bobine mobile en CC
BL (T•M)	12,3	12,3	BL : Produit de la densité de flux et de la longueur efficace de fil de la bobine mobile
Vas (litre)	33,9	19	Vas : Volume d'air égal à la conformité de l'excitateur
Vas (CuFt)	1,2	0,67	
Me (g)	240,1	169,6	Me : Masse effective
D (cm)	24,4	20,6	D : Diamètre effectif du cône
Fs (Hz)	31,1	34,6	Fs : Résonance à l'air libre de l'excitateur
Qms	6,2	6,25	Qms : Q de l'excitateur à Fs considérant uniquement la résistance non-électrique
Qes	1,11	0,87	Qes : Q de l'excitateur à Fs considérant uniquement la résistance électrique
Qts	0,94	0,77	Qts : Q total de l'excitateur à Fs
Pe [max.] (W)	500	400	Pe[max.] : Puissance d'entrée continue maximum
Xmax. (mm)	14	14	Xmax. : Déplacement effectif maximum de la bobine mobile sans distorsion
Réponse en fréquence (Hz)	30 – 2 000	35 – 2 500	
Masse de l'aimant (g)	2 572	2 412	
Masse de l'aimant (once)	90	86	
Diamètre de la bobine mobile (mm)	64	64	
Diamètre de la bobine mobile (pouces)	2-9/16	2-9/16	
Hvc (mm)	38	38	Hvc : Hauteur de la bobine mobile
Hag (mm)	10	10	Hag : Hauteur de l'entrefer

Parameters	CS-DX30	CS-DX25	OPMERKINGEN
Nominale impedantie (Ω)	4	4	
SPL (dB,1W/1M)	81,5	82	SPL : Geluidsdrukniveau
Volume (liter)	2,1	2,5	
Opening uitsnijding diameter (mm)	289	238	
Opening uitsnijding diameter (inch)	11-7/16	9-3/8	
Bevestigingsdiepte (mm)	152	141,5	
Bevestigingsdiepte (inch)	6	5-5/8	
Re (Ω)	3,6	3,6	Re : Gelijljkstroom voice coil weerstand
BL (T•M)	12,3	12,3	BL : Produckt van Flux dichtheid en effectkieve lengte voice coildraad
Vas (Liter)	33,9	19	Vas : Luchtvolume gelijk aan buigzaamheid bestuurder
Vas (CuFt)	1,2	0,67	
Me (g)	240,1	169,6	Me : Effecktief volume
D (cm)	24,4	20,6	D : Effecktieve diameter cone
Fs (Hz)	31,1	34,6	Fs : Bestuurder vrijeruije lucht resonantie
Qms	6,2	6,25	Qms : Q van bestuurder bij Fs met uitsluitend niet-elektrische weertstand in beschouwing genomen
Qes	1,11	0,87	Qes : Q van bestuurder bij Fs met uitsluitend elektrische weertstand in beschouwing genomen
Qts	0,94	0,77	Qts : Totaal van Q van bestuurder bij Fs
Pe [max.] (W)	500	400	Pe[max.] : Maximaal doorlopend ingangsvermogen
Xmax. (mm)	14	14	Xmax. : Maximale effecktieve voice coil loop zonder vervorming
Freqk.respons (Hz)	30 – 2 000	35 – 2 500	
Gewicht magneet (g)	2 572	2 412	
Gewicht magneet (ounce)	90	86	
Voice Coil dia. (mm)	64	64	
Voice Coil dia. (inch)	2-9/16	2-9/16	
Hvc (mm)	38	38	Hvc : Hoogte Spreekspoel
Hag (mm)	10	10	Hag : Hoogte Tussenruimte

Parámetros	CS-DX30	CS-DX25	NOTAS
Impedancia nominal (Ω)	4	4	
SPL (dB,1W/1M)	81,5	82	SPL : Nivel de presión de sonido
Desplazamiento (litro)	2,1	2,5	
Diámetro del orificio cortado (mm)	289	238	
Diámetro del orificio cortado (pulgada)	11-7/16	9-3/8	
Profundidad de montaje (mm)	152	141,5	
Profundidad de montaje (pulgada)	6	5-5/8	
Re (Ω)	3,6	3,6	Re : Resistencia de la bobina móvil de CC
BL (T•M)	12,3	12,3	BL : Producto de densidad de flujo y longitud efectiva del cable de la bobina móvil
Vas (litro)	33,9	19	Vas: Volumen de aire equivalente en conformidad con el excitador
Vas (pies cúbicos)	1,2	0,67	
Me (g)	240,1	169,6	Me : Masa efectiva
D (cm)	24,4	20,6	D : Diámetro efectivo del cono
Fs (Hz)	31,1	34,6	Fs : Resonancia del aire sin excitador
Qms	6,2	6,25	Qms : Q del excitador a Fs considerando sólo la resistencia no eléctrica
Qes	1,11	0,87	Qes : Q del excitador a Fs considerando sólo la resistencia eléctrica
Qts	0,94	0,77	Qts : Total Q dei excitador a Fs
Pe [máx.] (W)	500	400	Pe[max.] : Potencia máxima de entrada contínua
Xmax. (mm)	14	14	Xmax. : Máximo desplazamiento efectivo de la bobina móvil sin distorsón
Respuesta de frec (Hz)	30 – 2 000	35 – 2 500	
Masa del imán (g)	2 572	2 412	
Masa del imán (oz)	90	86	
Diám.de la bobina móvil (mm)	64	64	
Diám.de la bobina móvil (pulgada)	2-9/16	2-9/16	
Hvc (mm)	38	38	Hvc : Altura de bobina móvil
Hag (mm)	10	10	Hag : Altura de entrehierro

Parametrar	CS-DX30	CS-DX25	OBSERVERA
Nominell impedans (Ω)	4	4	
SPL (dB,1W/1M)	81,5	82	SPL : Ljudtrycksnivå
Förskjutning (liter)	2,1	2,5	
Utskuten håldiameter (mm)	289	238	
Utskuten håldiameter (tum)	11-7/16	9-3/8	
Monteringsdiup (mm)	152	141,5	
Monteringsdiup (tum)	6	5-5/8	
Re (Ω)	3,6	3,6	Re : Ljudspolemotstånd för likström
BL (T•M)	12,3	12,3	BL : Produkt av magnetisk flödesäthet och effekiv längd på trådpoleoedning
Vas (liter)	33,9	19	Vas : Luftvolym likvärdigt med driveftergift
Vas (CuFt)	1,2	0,67	
Me (g)	240,1	169,6	Me : Effektiv massa
D (cm)	24,4	20,6	D : Effektiv kondiameter
Fs (Hz)	31,1	34,6	Fs : Driftfri luftresonans
Qms	6,2	6,25	Qms : Q av drivare vid Fs med hänsyn till enbart icke-elektriskt motstånd
Qes	1,11	0,87	Qes : Q av drivare vid Fs med hänsyn till enbart elektriskt motstånd
Qts	0,94	0,77	Qts : Total Q av drivare vid Fs
Pe [max.] (W)	500	400	Pe[max.] : Maximal koninuerlig ineffekt
Xmax. (mm)	14	14	Xmax. : Maximal effektiv ljudspolebana utan förvrängning
Ftekvensomfång (Hz)	30 – 2 000	35 – 2 500	
Magnetvikt (g)	2 572	2 412	
Magnetvikt (oz)	90	86	
Ljudspolediameter (mm)	64	64	
Ljudspolediameter (tum)	2-9/16	2-9/16	
Hvc (mm)	38	38	Hvc : Spolens höjd
Hag (mm)	10	10	Hag : Luftgap

For proper installation and use

1. Before connecting the speakers to the amplifier, confirm that the power has been turned off. The click noise generated by the connection if the power is on may damage the speakers.
2. The amplifier and speakers should be connected between corresponding terminals with the correct polarity "+" to "+", and "–" to "–". Connection with reversed polarity will degrade the quality of sound reproduction.
3. Do not subject the speakers to excessive input. The power handling capacity of the CS-DX30/CS-DX25 is 1400 W/1200 W (MAX. MUSIC POWER). Any excessive input may damage the speakers.
4. The CS-DX30/CS-DX25 has an impedance 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω. Make sure that the output impedance of the amplifier's speaker terminal is rated at 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω.
5. When cleaning the speakers, use a soft cloth and wipe the surface gently. Do not apply thinner or solvent.

Hinweise für die korrekte Inbetriebnahme und Gebrauch

1. Wenn die Lautsprecher am Verstärker angeschlossen werden, muß dieser ausgeschaltet sein! st der Verstärker eingeschaltet, kann der beim Anschluß auftretende Ton die Lautsprecher beschädigen.
2. Verstärker und Lautsprecher müssen zwischen den entsprechenden Klemmen und mit der korrekten Polarität („+" an „+" und „–" an „–") angeschlossen werden. Der Anschluss in umgekehrter Reihenfolge beeinträchtigt die Klangwiedergabe.
3. Die Lautsprecher nicht an einen Verstärker mit zu hoher Ausgangsleistung anschließen! Die CS-DX30/CS-DX25 sind für 1400 W/1200 W (MAX. MUSIKLEISTUNG) ausgelegt. Eine zu hohe Verstärker-Ausgangsleistung kann die Lautsprecher beschädigen.
4. Die CS-DX30/CS-DX25 besitzen eine Impedanz von 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω. Dementsprechend muß die Ausgangsimpedanz des Verstärkers gleichfalls 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω. betragen.
5. Zum Reinigen der Lautsprecher ein weiches Tuch verwenden und dabei vorsichtig über die Oberfläche wischen. Kein Reinigungsmittel (Verdünner oder Lösemittel) verwenden!

Montage et utilisation corrects

1. Vérifier que l'alimentation est coupée avant de raccorder les haut-parleurs à l'amplificateur. Les craquements produits par le raccordement lorsque l'alimentation est fournie peuvent endommager les haut-parleurs.
2. Raccorder les bornes correspondantes de l'amplificateur et des haut-parleurs, en respectant les polarités, "+" à "+" et "–" à "–". Un raccordement effectué en inversant les polarités réduira la qualité de la reproduction sonore.
3. Ne pas appliquer un niveau d'entrée excessif aux haut-parleurs. La puissance d'entrée admissible pour les haut-parleurs CS-DX30/CS-DX25 est de 1400 W/1200 W (puissance musicale max.). Tout signal d'entrée excessif risque de les endommager.
4. Les haut-parleurs CS-DX30/CS-DX25 ont une impédance de 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω. Il faut par conséquent s'assurer que l'impédance de sortie aux bornes de haut-parleur de l'amplificateur soit aussi de 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω.
5. Nettoyer le haut-parleur en le frottant légèrement à l'aide d'un chiffon doux. Ne jamais utiliser de solvants ni de détergents.

Juiste plaatsing en gebruik

1. Voor het aansluiten van de luidsprekers op de versterker dient u zich ervan te overtuigen dat de laatste uitgeschakeld is. De ruis, veroorzaakt door het tot stand brengen van aansluitingen kan beschadiging van de luidspreker tot gevolg hebben.
2. De versterker en de luidsprekers moeten met de aansluitingen en polariteit juist worden aangesloten; "+" met "+" en "–" met "–". De kwaliteit van het geluid zal slechter zijn indien de polen verkeerd zijn verbonden.
3. Stel de luidsprekers niet bloot aan een te hoog vermogen. Het opgenomen vermogen van de CS-DX30/CS-DX25 luidsprekers is 1400 W/1200 W (max. muziekvermogen). Een hoger ingangsvermogen heeft beschadiging van de luidsprekers tot gevolg.
4. Het CS-DX30/CS-DX25 luidsprekersysteem heeft een impedantie van 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω. Overtuig u ervan dat de luidsprekeruitgangen van de versterker een uit-gangsimpedantie van 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω hebben.
5. Reinig de luidsprekers door ze voorzichtig schoon te vegen met een zachte doek. Gebruik nooit chemische oplosmiddelen.

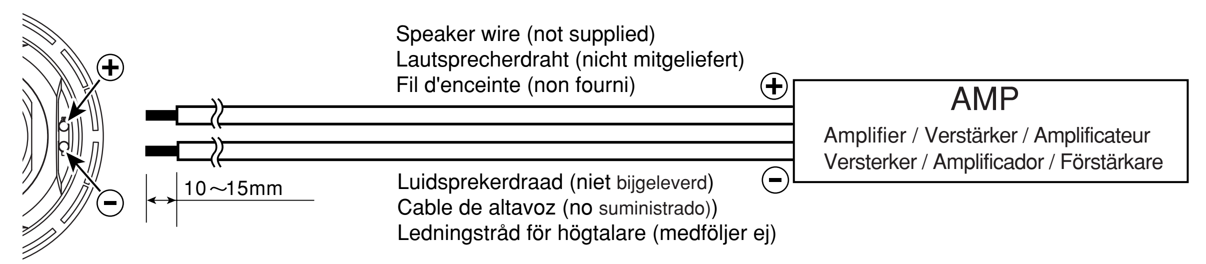
Instalación y uso correctos

1. Antes de conectar los altavoces con el amplificador, confirme que esté cortada la alimentación eléctrica. El ruido producido al realizar la conexión con la alimentación conectada puede causar daños en los altavoces.
2. Se deberán conectar los terminales correspondientes del amplificador y de los altavoces, asegurándose de que las polaridades sean correctas, "+" a "+" y "–" a "–". Si conecta con las polaridades invertidas, se deteriorará la calidad de la reproducción del sonido.
3. No someta los altavoces a una entrada excesiva. La capacidad máxima de los CS-DX30/CS-DX25 es de 1400 W/1200 W (POTENCIA MUSICAL MAX). Una entrada excesiva dañará los altavoces.
4. Los CS-DX30/CS-DX25 tienen 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω de impedancia. Asegúrese de que la impedancia de salida del terminal para altavoces de amplificador sea de 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω.
5. Cuando limpie los altavoces, utilice un paño suave y frote la superficie con cuidado. No aplique solventes ni diluyentes.

Korrekt montering och användning

1. Kontrollera att strömmen till förstärkaren har frånkopplats före högtalaranslutning. Det klickljud som uppstår vid anslutning av högtalarna med strömmen tillkopplad, kan skada dem.
2. Förstärkaren och högtalarna ska anslutas mellan motsvarande uttag med rätt polaritet, "+" till "+", och "–" till "–". Anslutning med omvänd polaritet försämrar ljudåtergivingens kvalitet.
3. Ustätt inte högtalarna för höga ingångseffekter. Märkeffekten för CS-DX30/CS-DX25 är 1400 W/1200 W (max. musikeffekt). För hög insignal kan skade högtalarna.
4. CS-DX30/CS-DX25 har en impedans på 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω. Se efter att förstärkarens utgångsimpedans vid högtalarklämmorna är 2 Ω, 4 Ω, 8 Ω.
5. Rengör högtalarnas ytterhölje med en mjuk trasa och torka av ytan försiktigt. Använd inte thinner eller något annat lösningsmedel.

How to install / Installationsanweisungen / Installation / Installeren / Cómo Instalarlos / Så här utförs installationen

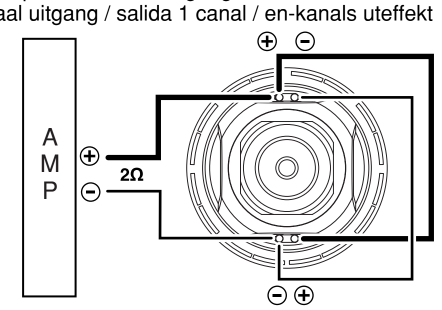


Dual 4Ω APPLICATION DIAGRAMS / Doppelte 4Ω-ANWENDUNGSDIAGRAMME / SCHÉMA DE DE MONTAGE double 4Ω / Dual 4Ω APPLICATIE AFBEELDINGEN / DIAGRAMAS DE APLICACION Dual 4 Ω / APPLIKATIONSDIAGRAM av dubbel 4Ω

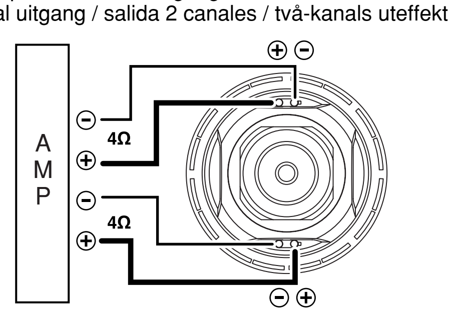
<Examples / Beispiele / Exemples / Voorbeelden / Ejemplos / Exempel>

■ One Amplifier and One Subwoofer / Ein Verstärker und ein Subwoofer / Un amplificateur et un caisson de grave / Eén versterker en één subwoofer / Un amplificador y un subwoofer / En förstärkare och en bashögtalare

1 ch Output / 1 Kanal Ausgang / sortie sur 1 canal / 1 kanaal uitgang / salida 1 canal / en-kanals uteffekt

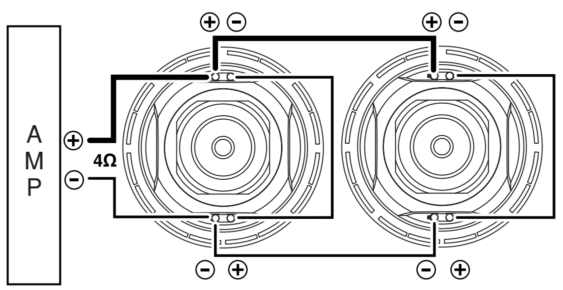


2 ch Output / 2 Kanal Ausgang / sortie sur 2 canaux / 2 kanaal uitgang / salida 2 canales / två-kanals uteffekt

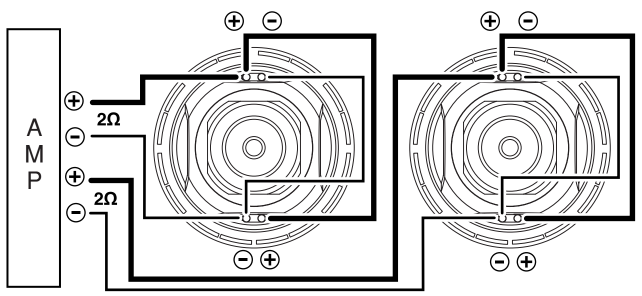


■ One Amplifier and Two Subwoofers / Ein Verstärker und zwei Subwoofer / Un amplificateur et deux caissons de grave / Eén versterker en twee subwoofers / Un amplificador y dos subwoofers / En förstärkare och två bashögtalare

1 ch Output / 1 Kanal Ausgang / sortie sur 1 canal / 1 kanaal uitgang / salida 1 canal / en-kanals uteffekt



2 ch Output / 2 Kanal Ausgang / sortie sur 2 canaux / 2 kanaal uitgang / salida 2 canales / två-kanals uteffekt



■ To install the sealed enclosure / Installationsanweisungen für das dichte Gehäuse Pour installer l'enceinte hermétique / Monteren van een ombouw Para instalar la caja sellada / Så här ansluts det förseglade skyddet

When the speaker cannot be attached in the car, make the sealed enclosure as recommended in the table below—20 mm (3/4 inch) MDF is also recommended for the enclosure materials.

Wenn ein direkter Einbau in einem Fahrzeug unmöglich ist, ein empfohlenes dichtes Gehäuse entsprechend den untenstehenden Spezifikationen bauen—20 mm (3/4 in.) außerdem sollte eine mitteldichte Faserplatte zum Gehäusebau verwendet werden.

Si le haut-parleur ne peut pas être fixé directement dans cette voiture, fabriquez une enceinte hermétique de façon recommandée à l'aide des spécifications données dans le tableau ci-dessous; le MDF—20 mm (3/4 pouce) est recommandé pour le matériau de l'enceinte.

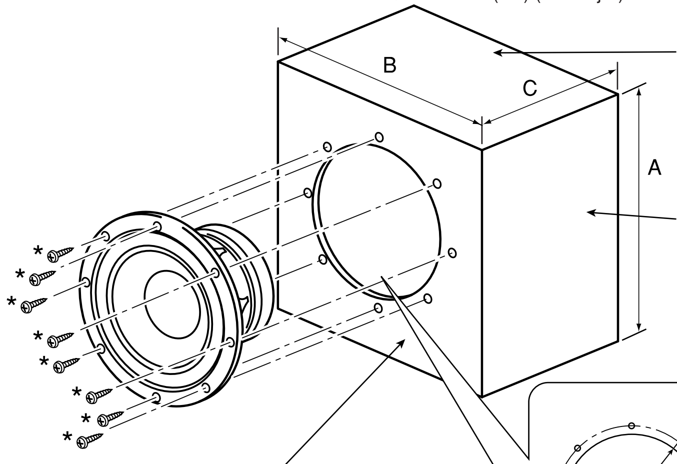
Indien de luidspreker niet direct in de auto kan worden gemonteerd, moet u een ombouw maken op de in de volgende tabel getoonde manier—20 mm (3/4 inch) MDF wordt als materiaal voor de ombouw aanbevolen.

Cuando el altavoz no se pueda instalar en el automóvil, construya la caja sellada recomendada en la tabla de abajo. Asimismo, se recomienda usar MDF—20 mm (3/4 pulg.) como material para la caja.

När högtalaren inte kan fästas fast i bilen, konstruera det förseglage skyddet enligt rekommendationerna i tabellen nedan—20 mm (3/4 inch) MDF rekommenderas även för skyddets material.

* Screw: ϕ4 x 50mm (x 8) (supplied)
* Schraube: ϕ4 x 50mm (x 8) (mitgeliefert)
* Vis: ϕ4 x 50mm (x 8) (fournis)
* Schroef: ϕ4 x 50mm (x 8) (bijgeleverd)
* Tcrnillo: ϕ4 x 50mm (x 8) (suministrado)
* Skruv: ϕ4 x 50mm (x 8) (medföljer)

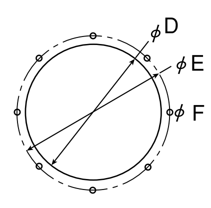
	CS-DX30	CS-DX25
A	457 mm (18 inch)	406 mm (16 inch)
B	406 mm (16 inch)	356 mm (14-1/16 inch)
C	254 mm (10 inch)	229 mm (9 inch)
D	289 mm (11-7/16 inch)	238 mm (9-3/8 inch)
E	322 mm (12-11/16 inch)	271 mm (10-11/16 inch)
F	3 mm (1/8 inch)	3 mm (1/8 inch)



Top & Bottom Sides (x 2)
Obere und untere Schallwandseiten (x 2)
Faces supérieure et inférieure (x 2)
Boven- en onderkanten (x 2)
Lados superior e inferior (x 2)
Övre och nedre sidpaneler (x 2)

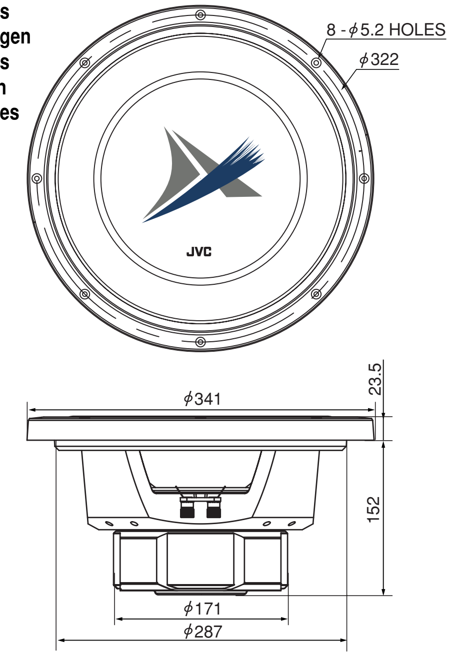
Left & Right Sides (x 2)
Linke und rechte Seiten (x 2)
Faces gauche et droite (x 2)
Linker- en rechterkanten (x 2)
Lados izquierdo y derecho (x 2)
Höger- och vänster-sidpaneler (x 2)

Front & Rear Baffle Boards (x 2)
Vordere und hintere Resonanzplatten (x 2)
Écrans acoustiques avant et arrière (x 2)
Voor- en achterschotten (x2)
Pantallas acústicas delantera y trasera (x 2)
Front- och bakre baffel (x2)

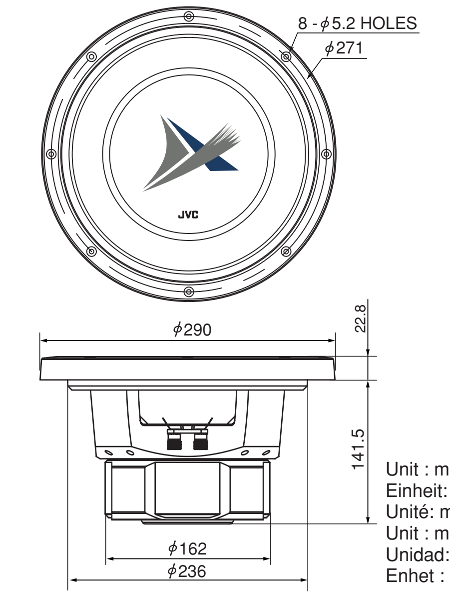


Mounting Hole Dimension
Montagelochabmessung
Dimension du trou de montage
Afmeting gat voor bevestiging
Dimensión del orificio de montaje
Monteringshålsmått

Dimensions
Abmessungen
Dimensions
Afmetingen
Dimensiones
Mått



CS-DX30



CS-DX25

Unit : mm
Einheit: mm
Unité: mm
Unit : mm
Unidad: mm
Enhet : mm